



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Commentarivs Martini Lvtheri in Ionam Prophetam**

**Luther, Martin**

**Haganoæ, [15]26**

**VD16 B 3890**

Clamaui in tribulatione mea ad Dominum, & respondit mihi, de uentre  
inferni audistis uoce[m] meam.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-35968**

## IN IONAM

hoc somno detineri & opprimi , ut nullus illis quicq[ue] n . l .  
quam aut sentiendi , aut uidendi locus sit relictus , &  
minus quidem , quam naturali sopore compressi sen-  
timus . Cæterum iam excitatis illud accidere , ut ne-  
sciant ubi fuerint . Eos nobis præponamus , qui non  
ad hunc modū dormiant , & tamen mortui sunt , inq[ue]  
morte mortis dolorem , & inferos sentiunt , & quos  
etiamnum pro uituis æstimamus . Quod si uero illo-  
rum sensum respeximus ( qui certe respiciendus est ,  
nec nostræ opinionis ratione iudicandum ) planè mor-  
tui sunt , nec ulla uita superest . Proinde ij omnem  
ueritatem nobis enarrabunt , repulsa curiositate , quæ  
post hanc uitam futura sit mortuorum conditio , præ-  
sertim impiorum .

Clamaui in tribulatione mea ad  
Dominum , & respondit mihi , de  
uentre inferni audistis uocē meam .

Principio gratiam diuinam copiose , & plenis ,  
quod aiunt , tibijs laudat , & gratias agit , propterca  
quod è tantis periculis , & angustijs eum fœliciter li-  
berauerit , qua quidem re initio nobis Dei clemētiā  
ponit ob oculos , deinde sua pericula è quibus ereptū  
se prædicat . Et primo quidē uersiculo duo magnope  
re necessaria discimus . Vnū , ut quantocyus omnium

C O M M E N T A R I V S

creatrarū auxilio poshabito in rebus asperis & ad  
Deus inuocā= ueris rectā ad Deum curramus & clamemus, nostrā  
dus in aduer= necessitatē querula uoce illi exponentes. Neq; enim  
sis. illud potest cōmittere Dei clementia, ut non ilico cla  
mantes ad se præsenti iuuet auxilio. Maior est sua mi  
sericordia, quām ut spe frustratos paſſosq; repulſam  
à ſe immitti repellat animo. Totius rei cardo in hoc  
ueritutur, ut clamemus, ut inuocemus auxiliū eius ca  
litus, nec ullo modo reticeamus. Nihil ſuperest, niſi  
ut caput in ſublime erecto, & manibus in ccelū pro  
tensis cōſtantī uoce clamemus, ſubueni Domine, mil  
te auxilium de monte sancto tuo &c. Et mox intelli  
ges clamorem tuum non fruſtra fuſſe. Bene tecū agi  
tur, ſi tribulatus & afflictus ad Dominum clamare po  
teris. Nam neq; in orco perpetui carceris metuenda  
effet ulla damnatio, ſi Dei inclamandi aut inuocandi  
uſpiam locus damnatis effet relictus. Parum ex uſ  
tuo facis, ſi aut multum muliebribus cōplorationibus  
indulſeris, aut cum tribulationibus & anguſtias cer  
tamen ſuſcepferis, aut ad eum, qui tibi ſubuenturū ſi  
reſpexeris. Hoc quidem pacto nunquam ē malis emer  
ges, uerū ſubinde profundius immergeris. Audi quid  
Ionas fecerit, qui & ipſe diu multumq; cum anguſtia  
luctatus est, priuſq; Deum inuocare ſit ausus. Id quod  
ipſe post teſtabitur, alioqui citius liberatū fuſſe cer  
tum

## IN IONAM

etiam est. Sed neq; uult aut iubet, ut in hoc eius sequa  
ris uestigia, sed statim initio ponit, quemadmodum  
ad Dominum clamasset, & liberatus fuisset.

Quam uero graue & arduum sit, ad eum mo= Arduum est  
dum inclamare auxilium Domini, nemo credit. Ad cum adfugi= ciulandum & lamentandum, trepidandum & dubi= mur Deū in= tandem prompti sumus, & tantum non despōdemus uocare = animum, cæterum ad inuocandum Dominum sumus  
stupidiſimi. Hic enim à mala conscientia & peccatis  
funditus opprimitur. Quæ quidem mala tametsi sint  
per se grauiſſima, tamen hoc etiam grauiora fūnt,  
quod ijs onerati etiam Dei iracūdiam sentiamus, que  
quidem sarcina onerosior est, quam quæ ab uniuerso  
mundo gestari posſit. In summa, hoc naturæ aut ho= mini impio, impossibile factu est, ut tantis oneribus  
pressus, surgat aut erigat ſe, eumq; Deum inuocet,  
quem iratum & affligenē ſentit, nec ad alium quæ= rendo auxilio declinet. Quemadmodum Esaias ſæpe= numero ſcripsit, quod populus ſe non conuerterit ad  
Dominum Deum, à quo toties afflictus fuerat. Longe  
ad hoc natura est prop̄eſior, ut Deum fugiat uitetq;  
quoties irascitur, aut ſupplicium ſumit de peccatorib= uis, tantum abſit, ut cum fugiat querens auxili= um, uerum ſemper ſperat alibi citius ſe inuenturam  
auxilij copiam, Dei pertesa, & impatiens. Quam

C O M M E N T A R I V S

obrem perpetuo illum fugit , tametsi non effugiat,  
cogiturq; ita in indignatione , peccatis , morte , &  
inferis manere in æternum damnata . Atq; hic quidem  
magnam bonamq; infernæ damnationis partem  
confpicis , quo nam pacto post hanc uitā agatur cum  
peccatoribus , uidelicet quod Dei quidem iracundiam  
studiose & sedulo fugiant , nunquam tamen effu-  
giant , sed nec pro impetranda gratia sublata in cor-  
lum uoce ad eum clament . Contra dicit Esaias Cap.  
28 . eum qui fiderit angulari lapidi , numirum Christo ,  
non fugiturum , ac si diceret , omnes quidem impii  
facie iraq; Dei perpetua fuga fugiunt , nec tamen es-  
fugiunt , aut elabūtur , à qua calamitosa fuga per Chi-  
stum fideles liberati sunt .

Non potest aliter natura facere atq; sentit , iam  
**Naturæ opiniatio de Deo.** uero quia iracundiam , & pœnam à Deo immis-  
sient , aliam de Deo opinionem habere nequit , quam  
de tyranno violentissimo atq; immitissimo , & eā quidem  
duinæ iracundiae opinionem ponere nō potest ,  
ut iterum aliter animata ad Deum supplex curreret .  
Quamobrem ubi cum Iona eò uentum erat , ut clama-  
ret ad Dominum , salutis portum iam attigerat . Ad  
hunc modum tu quoq; facito , ne abiicias animū , aut  
fugam adornes , sed quietus esto , animumq; tuū su-  
sum in cœlū tollito , et certo comperies , uerissimū esse  
quod

## IN IONAM

quod hic canit uersiculus. Clamaui in tribulatiōe mea  
ad Dominum, & respondit mihi. Ad Dominum, ad  
Dominū inquam uocem tuam extollito, nec ad alium,  
atq; ad eum ipsum qui irascitur, qui affigit, qui pu-  
nit te. Quod uero hic dicit, & respondit mihi, nū-  
hil aliud significat, quam promptum & properatum  
auxilium, quo subleuati & adiuti, illico sentimus me-  
lius habere nos, iramq; immunitatem & pecenam leui-  
rem factam esse. Non potest non respondere tibi cla-  
manti & inuocanti, nec tu præter inuocationem fa-  
cere potes aliud. Neq; enim ualde tua moratur aut  
requirit merita, sciens te peccatorem esse miserrimū,  
qui iram commeruerit, quenq; temere nunq; affixis  
set. Atqui nec hoc naturæ est facile omissu, ne semper Incredulitas  
per aliquid apportet, quod Deum iratum conci- humana-  
liet, tametsi nihil inueniat. Quidippe non credit nec  
nouit, ad placandā Dei iracundiam abunde satis esse  
inuocationem, sicut nos hic Ionas docet. Ea omnium  
hominum est natura & ingenū, quandocunq; Deus  
nec irascitur nec punit, sed affluētem omnium rerum  
copiam nobis offundit, multisq; benefactis paſsim  
quosq; cumulat, tam sumus, petulātes & procaces  
tam fastuosi, feroceſ & laſciui, ut nihil ſupra. Ibi  
uero fruſtra ſunt omnes nimæ, nihil ualent terrores,  
nec locum apud nos habent tot diuinæ excandescen-

G

COM MENT A R I V S

tie horreda exempla. Omnia risus, contemptus  
puerorum terriculamenta nobis uidentur. Contra,  
quoties rerum mutatis uicibus, à Deo poena immitti-  
tur, tam sumus meticulosi & trepidi, tam abieci-  
angusti animi, ut nulla consolatione, nullis bonis, nul-  
la gratia recreati subleuari queamus. Ita quacunq;  
ratione Deus nobiscū egerit, inutiles & nullius mo-  
menti sumus. Vide uero quām nuper ferocieban-  
stici, & quām trepidabant, quanq; animo erant ca-  
sternati, principes. Apud hos nulla ualebat consola-  
tio & consilium, apud illos inutiles erant & miseri  
& monita. Iam denuo apud principes cæsis tamra-  
sticis, nullum ferocitatis, fastus & crudelitatis mo-  
dum uidemus, nec ullis minis aut terroribus moue-  
tur, donec iterum suo maximo malo humilientur.

Eftq; uerissimum illud Pindari.  
**οπός μάνιον φύεσται τον οὐθων αλώσαντος οὐτε**  
**ερίθρομοι λέοντες διαλάξαντο κέφαλον**

Art less art nit.

Naturam expellas furca, tamen usq; recurret.

Alterum est, quod hic nobis discendum Propho-

**Quaratione** ta proposuit, ut ita clamemus, quo in corde quoq;  
**inuocandus** sentiamus, eiusmodi nostrum esse clamorem, cui Deus  
Deus. respondeat, utq; una cum Iona uere gloriari posse-  
mus, Deum nobis respondere, quoties in tribula-  
tionem

## IN IONAM

tione eius nomen inuocauerimus. Hæc porrò incla-  
matio aliter fieri nō potest, quām si syncera fide cor-  
dis ad Dominū clamauerimus. Neq; enim capitilis eri-  
gendi, aut palmarū sustollendarum ulla adest copia,  
nisi cor prius ad Deum fuerit eleuatum atq; erectū.  
Quod ita demū, ut dictū est, erigitur, si spiritus auxi-  
lio cōfirmatū recreatumq; ad iratū Deū supplice uo-  
ce cursitet, atq; inter sœuentē iracundiam gratiā quæ  
ritet. Permittit liberam puniendi facultatē Deo, nihil  
ominus tamen fretus diuina clementia, audet sperare  
gratiā. Huc uero adfer aures & animū, & cognosce  
quā acutas planeq; lynceos oculos cor obtineat,  
quod undiq; diuini furoris iracundia & supplicio se-  
ptum est, & tamen nullam iracundiam aut poenā, sed  
meram gratiam & bonitatē uidet & sentit. Hoc est,  
nō uult uidere aut sentire, quāuis maxime & uideat  
& sentiat, gratiā uero & clementiā uidere uult, tam Fidei inuoca-  
et si profundissime absconditā. Ecce tam grandis & tio-  
ardua res est ad Deum peruenire, ut per eius iram,  
poenam & inclemētiā, tanquā per meras spinas &  
tribulos, imò per meros enses & cuspides ad eū per-  
rumpēdū sit. Et hæc quidē dicitur fidei inuocatio aut  
in clamatio, quæ cordi sentienda est, ita ut Deus per  
eā commoueatur, quemadmodū Christus sentiebat  
uirtutem de se exisse, cū mulicirculā à sanguinis pro-

G ij

COMMENTARIUS

fluvio liberaret. Siquidem spiritus & Verbū & opus ex aequo sentiuntur, fuisse fructuosa & efficacia. Qui uero ita clamant ad Dominum, atq; ij qui Hylam (ulta prouerbium) inclamat illorum clamore uatum, & irritum esse necesse est, magisq; pro risu & hypocrisi, quam serio clamore apud Deū reputatur.

Secunda huius uersiculi pars est, id quod iam diximus. Idem enim est clamare ad Dominum in tribulatione & responsum accipere, & clamare ad Dominum de uentre inferni, & exaudiri. Cæterum per anadiplosin illud repetit, quo certior sit, nosq; constantius & firmius credamus, ita esse apud Deum ut dictum est. Eum quippe usum & consuetudinem habet scriptura, ut crebro idem bis dicat, nequid dubitationis relinqueretur in animis hominum, ita certo se habere. Inde Ioseph Gene. 41. Pharaoni duo illa somnia eadem expositione interpretatur, quo certior esset rex, ita cuncta futura esse, ut predixerat. Quod uero inquit de uentre inferni, piscis uentre per hoc significat. Quod autem illum uentre inferni nominat, non est ita accibiendum, quasi piscis fuisset infernus, sed uenter piscis, Ionae non aliter atq; infernus uisus est. Et Ionas suos manes suosq; inferos in eisperpessus est. Quemadmodum & adhuc modū dicere potuisset, de uentre mortis, non q; piscis fuisset mors,

IN IONAM

mors, sed quia Ionas suam mortem in eo pertulit.  
Neque enim hic quid pisces sit loquitur, sed qui nam  
animatus fuerit in uentre pisces, nimurum quod puta  
rit se ad inferos usq; descendere, ubi deglutitus, in pi-  
scis uentre irruerat. Nec male dicere potuisset de  
uentre inferni mei exaudisti me.

Cæterum ubi locorum infernus credendus sit, an= De inferni lo  
te diem extremum iudicij, non satis compertum ha= co.  
beo. Nam quod præcipius & singularis locus sit, n. 6.  
ubi damnatorum animæ iam puniantur, ueluti picto  
res & Monachi, animalia uentri seruëtia, affirmare  
non dubitant, anile deliramentum esse opinor. Non  
dum enim spiritus malos in inferno uersari, sed uim-  
culis ad æternam damnationem constringitos esse, Pe-  
trus testimonio est. Sed & Paulus eosdē mundi prim  
cipes, atq; in aëre sublime uolantes scribit, cui astipu-  
latur et Christus, uocans Diabolū mundi principem.  
Quæ quidē testimonia parum fidei essent habitura,  
si certum esset Diabolos esse apud inferos, cum nec  
mundum pro sua libidine regere, nec tot tantorumq;  
flagitorum autores esse queant. Siquidem cruciat-  
bus compescerentur à talibus nequitijs adornandis.  
Sed & scripture de plenisq; sanctis loquitur, quod ad  
inferos descenderint, sicut & hic Ionas & Hiob, tum  
etiam Patriarcha Iacob Genesis. 37. inquit. Descēdam

G iiij

COM MENT A R I V S

ad filium meum lugens in infernum. Quapropter in  
hunc sensum scriptura multum utitur vocabulo

**שׁאול** quo mortis summam & extremam in-  
dicet angustiam è uitis excedentium. Neq; enim ali-  
ter loquitur scriptura, quā illi in animo sentiunt, ce-  
terum ita sunt affecti, ac si ad inferos descenderēt, hoc  
est, ac si in Dei iram et furorem immergerentur, quā  
uis certum locum ignorent, quo illis migrandum sit.  
Siquidem unusquisq; infernum secum habet, ubi cūq;  
locorum tandem uersatus fuerit, quandiu extremam  
mortis necessitatem, Deicū iracundiam in carne sua sen-  
tit. Ad hunc modum Petrus Actu. 2. interpretatur  
Psalmū. 15. de Christo. Quoniam non derelinques ani-  
mam meam in inferno &c. ubi Petrus per infernum do-  
lores mortis acerbiissimos, quos Christus in cruce emi-  
tens spiritum, potestatiq; diuinæ semet offerens, per-  
sensit, intelligi & significari uoluit. A die uero extre-  
mi iudicij haud dubie præcipuus & peculiaris infer-  
no locus designabitur, aut ijs qui in inferno Dei ira-  
cundia perpetuo damnati è uita migrarunt. Sed ad  
his satis. Parum referre arbitror, an quis eam in  
inferno opinionē obtineat, quam pictores habere in-  
denter, cum longe peior est, & futurus erit dannato-  
rum status & conditio, quam pingi, singi au-  
daci unquam poterit.

Pro